

## Լիբանանի գրասաշրջութեան նախարար Աւետիս Կիտանեան Գանատա պիտի այցելէ

Յառաջիկայ օրերուն Լիբանանի Հանրապետութեան գրասաշրջութեան նախարար Աւետիս Կիտանեան իր առաջին այցելութիւնը պիտի կատարէ Գանատա: Այցելութեան ընթացքին նախարար Կիտանեան գանատահայ գաղութին իրազեկ պիտի պահէ Լիբանանի մտակայ ընտրութիւններուն՝ գանատաբնակ լիբանանահայերու քուէարկութեան մասին:

Գանատահայ գաղութին հետ նախարարին իրազեկման հանդիպումները նախատեսուած են՝ Կիրակի Մարտ 4-ի յետմիջօրէի ժամը 2:00-ին՝ Թորոնթոյի Հայ Կեդրոնին մէջ եւ նոյն օրուան երեկոյեան ժամը 7:30-ին, Մոնթրէալի Հայ Կեդրոնին մէջ:

Նշենք, որ յառաջիկայ Մայիսին, Լիբանանի մէջ տեղի պիտի ունենան 2018 թուականի երեսփոխանական ընտրութիւններ: Վերոնշեալ ընտրութիւններուն, Լիբանանի խորհրդարանի որոշումով, առաջին անգամ ըլլալով արտասահման ապրող լիբանանցիները իրաւունք պիտի ունենան քաղաքացիական իրենց պարտականութիւնը կատարել՝ քուէարկելով իրենց ընտրած վայրերուն մէջ:

Լիբանանի հայ համայնքի իրաւունքներու պաշտպանութեան ի խնդիր՝ կարելի է լիբանանեան քաղաքացիութեան տէր բոլոր գանատահայերուն մասնակցութիւնը վերոնշեալ իրազեկման հանդիպումներուն:



## Լիբանանի Հանրապետութեան նախագահ Միշէլ Աուն Հայաստան այցելեց



Հանրապետութեան նախագահի նստավայրին մէջ, Հինգշաբթի, 22 Փետրուարին տեղի ունեցաւ պաշտօնական այցելութեամբ Հայաստանի Հանրապետութիւն ժամանած Լիբանանի Հանրապետութեան նախագահ Միշէլ Աունի դիմաւորման պաշտօնական արարողութիւնը, որուն յաջորդեց Հայաստանի եւ Լիբանանի նախագահներուն հանդիպումը: Նախօրէին նախագահ Աուն յարգանքի տուրք մատուցեց Հայոց Յեղապանութեան զոհերուն ծաղկեպսակ գետեղելով յուշահամալիրին մօտ:

«Այցելութիւնս նպատակ ունի առաւել ամրապնդել Հայաստանի եւ Լիբանանի միջեւ յարաբերութիւնները: Յոյս ունինք, որ Հայաստանի եւ Լիբանանի միջեւ այդ յարաբերութիւնները շատ աւելի կ'ընդլայնին եւ խորանան: Կան բազմաթիւ բնագաւառներ, որոնց ուղղութեամբ կրնանք աշխատել, եւ այդ մէկը տեղի կ'ունենայ ի բարօրութիւն մեր երկու երկրներուն», Սերժ Սարգսեանի հետ հանդիպման ընթացքին ըսաւ նախագահ Միշէլ Աուն:

## «Հորիզոն» Անկախ գտնուեցաւ Գանատայի Ժառանգութեան նախարար Մելանի Ժոլիի ընդունելութեան



Փետրուար 17-ին Գանատայի Ժառանգութեան նախարար Մելանի Ժոլիի հրաւերով «Հորիզոն»-ի վարչական պատասխանատու Միլվա Էհրամճեան ներկայ գտնուեցաւ նախարարուհիի Ահունցիք-Փարթիէրվիլի ընտրատարածքային գրասենեակին կողմէ կազմակերպուած ընդունելութեան:



Always standing by our community

SINCE 1997

**Komitas.ca**

FUNERAL COMPLEX

PRE-PLANNING WITH 0% INTEREST  
1, 3, 5 OR 10 YEAR PAYMENT PLANS

T 514.331.0400



**2018 HONDA PILOT** MSRP STARTING FROM \$40,390\*

**HONDA GABRIEL**

7000, boulevard Henri-Bourassa E.  
Montréal-Nord, QC H1G 6C4

**514 327-7777**  
www.hondagabriel.com

Keyvork Asadourian  
Vahan Vartanian  
Haig Khobassarian

**HONDA**



**ARZ**  
fine foods

*Home to  
Authentic  
Mediterranean Gourmet*







# «Որքա՛ն մեծ ըլլայ մեր ժողովուրդին աջակցութիւնը «Հայ հորիզոն»ին, այնքա՛ն կարելի կ'ըլլայ իրականացնել մեր ծրագիրները» Հարցազրոյց «Հայ հորիզոն» հեռուստաժամի տնօրէնուհի Թամար Ծահիկեանի հետ

6 Մարտ 2018-էն սկսեալ «Հայ հորիզոն» հեռուստաժամի սփռումի տեւողութիւնը կէս ժամուան փոխարէն պիտի ըլլայ մէկ ժամ, շնորհիւ հեռուստաժամի հաղորդավար, արտադրող եւ տնօրէնուհի Թամար Ծահիկեանի ջանքերուն: Այս առթիւ «Հորիզոն» շաբաթաբերքը հարցազրոյց մը ունեցաւ տիկին Ծահիկեանի հետ, գոր կը ներկայացնենք ստորեւ:

Հ.- Տիկին Ծահիկեան, ե՞րբ կեանքի կոչուած է «Հայ Հորիզոն» հեռուստաժամը, ի՞նչ պայմաններու տակ եւ որո՞ւ ջանքերով:

Թ.Շ.- «Հայ Հորիզոն» հեռուստաժամը կեանքի կոչուած է աւելի քան 30 տարի առաջ, ՀՅԴ «Միհրան Փափագեան» կոմիտէութեան ջանքերով: Ես այս ծրագիրին մաս կազմած եմ առաջին օրէն սկսեալ եւ առ այսօր, առանց ընդհատումի, կը շարունակեմ կամաւորաբար աշխատել «Հայ Հորիզոն» հեռուստաժամի գոյատեւման եւ բարելաման ի խնդիր: Նախ եղած եմ հեռուստաժամի հաղորդավար, իսկ վերջին չորս տարիներուն, «Միհրան Փափագեան» կոմիտէութեան արտօնութեամբ, յայտագիրը սեփականութիւն դարձուցած եմ Sev-Sar Productions ընկերութեան անուն տակ եւ կը վարեմ հաղորդավարի, արտադրիչի եւ ընդհանուր տնօրէնի պաշտօնները (host, producer, director): Ներկայ գրութեամբ անձնակազմին մաս կը կազմեն նաեւ երկու պաշտօնեաներ՝ Նարէ Նոյսուտեան (editing) եւ Կարօ Շոհմէլեան (camera man): Սոյն տարիներուն ընթացքին «Հայ Հորիզոն» գործակցած է չորս տարբեր կայաններու հետ. TEQ, CJNT, GLOBAL եւ այժմ՝ ICI: Յիշեմ, որ նշեալ կայաններուն հետ բաւականին յաջող եւ սերտ յարաբերութիւններ ունեցած ենք եւ լաւ տպաւորութիւն գործած՝ որպէս հայկական հեռուստաժամ:

Հ.- Երեսուն տարիներու ընթացքին «Հայ Հորիզոն»ը ինչպիսի՞ դժուարութիւններ դիմագրաւեց եւ ի՞նչ նուաճումներ արձանագրեց:

Թ.Շ.- Վստահ որ դիւրին ճանապարհէ չանցաւ «Հայ Հորիզոն»ը, ունեցանք դժուարութիւններ եւ նուաճումներ: Մեր հիմնական դժուարութիւնը եղած է եւ է նիւթականի ապահովումը,

որովհետեւ նման ծրագրի մը գոյատեւումը կախեալ է նիւթական կարելիութիւններէն: Բարեբախտաբար մենք ունինք հովանաւորներ, որոնք տարեկան իրենց հովանաւորութիւնը կը նորոգեն եւ նեցուկ կը կանգնին «Հայ Հորիզոն»ին, սակայն այդ մէկը բաւարար չէ, պէտք է նաեւ գաղութը եւ մանաւնդ միութիւններ իրենց մասնակցութիւնը բերեն գանազան միջոցներով, որպէսզի մեր ժողովուրդը կարենայ վայելել հայկական հեռուստաժամի սփռումը: Օրինակ գործարարներ իրենց գործի ծանուցումները կամ միութիւնները իրենց ձեռնարկներուն յայտարարութիւնները կրնան յանձնել մեզի եւ կամ պարբերաբար նուիրատուութիւններ ընել: Իսկ մեր հիմնական իրազորումը այն է, որ ձեռով մը մենք յաջողեցանք գաղութի միութիւններուն եւ գանազան խաւերուն մէջ համախմբում կամ միաւորում ստեղծել: «Հայ Հորիզոն»ը միասնականութեան ենթահողը պատրաստողը եղաւ: Հեռուստաժամին իրազորումներէն մէկն է նաեւ հայ դիտորդները թիւը, որոնք այսօր ICI հեռուստակայանի տուեալներով կը գերազանցեն 25000 դիտորդը: Այս կը նշանակէ, թէ «Հայ Հորիզոն»ը կրցաւ թափանցել մեր հայկական տուններէն ներս եւ ձեռով մը գոհացում տալ մեր ժողովուրդի ակնկալութիւններուն: Մեր ժողովուրդը նաեւ չի զլանար իր քաջալերանքը յայտնելու, մանաւնդ մեր մեծ մայրերը, որոնք կարելիութիւն չունին անմիջականօրէն մասնակից դառնալու մեր գաղութի կեանքին. անոնց ուրախութիւնը անսահման կ'ըլլայ, երբ կը տեսնեն իրենց թոռնիկները կամ հարազատները որեւէ յայտագրի ընդմէջէն:

Հ.- «Հորիզոն» շաբաթաբերքին միջոցաւ յայտարարուած էր, թէ հայկական հեռուստաժամը մօտ օրէն մէկ

ժամի պիտի վերածուի, կէս ժամուան փոխարէն: Ի՞նչ է այս բարեփոխումին նպատակը:

Թ.Շ.- Նախ բնեմ, որ հեռուստաժամի սփռումի տեւողութիւնը մէկ ժամի վերածելու առաջարկը ստացանք կայանի տնօրէնութենէն, որոնք մեզի տուին առաջնահերթութիւն, նկատի ունենալով մեր ծրագրին դիտորդներուն թիւը: Անշուշտ առաջարկը ընդունեցի մեծ ոգեւորութեամբ, որովհետեւ այնքան շատ փոխանցելիք ունինք մեր ժողովուրդին, որ յաճախ կը ստիպուիմ կրճատել յայտագիրները, որպէսզի կարելիութիւնը ունենամ բոլորին տեղ տալու եւ նիւթերու ալյազանութիւն ապահովելու: Սակայն այս մէկը աւելի մեծ պատասխանատուութեան դէմ յանդիման կը դնէ մեզ, մանաւնդ Ֆինանսական հարցի գծով: Մենք յաճախ ունեցած ենք մէկ ժամի վերածելու հեռանկարը, եւ որովհետեւ հիմա առիթը ներկայացած է, կ'ուզենք օգտագործել, որպէսզի մէկ ժամուան աւելի ճիշտ յայտագիրով, աւելի լայն անդրադարձներով կարենանք ներկայութիւն ըլլալ մեր հայկական տուններէն ներս:

Հ.- Այս ծրագիրը բնականաբար մեր ժողովուրդին բոլոր խաւերուն աջակցութեան եւ նեցուկին կը կարօտի, ուստի ի՞նչ կոչ կ'ուղղէք մեր ընթերցողներուն:

Թ.Շ.- Կոչս շատ յստակ է. եթէ կ'ուզէք, որ «Հայ Հորիզոն»ի սփռումը շարունակուի, աջակցեցէք մեզի: Գաղտնիք չէ, որ մենք շատ սահմանափակ կարելիութիւններով կ'իրազորենք այս յայտագրի սփռումը՝ նուազագոյն ծախսերով: Հետեւաբար, կը խնդրեմ, որ հայկական միութիւնները, հայ ընտանիքները եւ մեր ժողովուրդի բոլոր գաւազները, իրենց կարելիութեանց սահմաններուն մէջ իրենց ներդրումը ունենան Մոնթրէալի հայկական միակ հեռուստաժամին: Եւ ես վստահ եմ, որ երբ գոնէ 25000 դիտորդ ունինք եւ եթէ իւրաքանչիւրը իր լուծման բերէ (թէկուզ շատ չնչին գումարով), կը յաջողի այս ծրագիրը:



Հ.- Ապագայի այլ ծրագիրներ ունի՞ «Հայ Հորիզոն»ը:

Թ.Շ.- Ծրագիրները շատ են ու այլազան, սակայն բոլորին իրազորումը կրկին կախեալ է նիւթական կարելիութիւններէն. օրինակ յաճախ մտածած ենք գանազան բաժիններ ունենալու մասին (բժշկական, գեղագիտական, տնտեսական, հայկական խոհանոցի եւ այլն), կամ ինչու չէ ունենալ գաղութներու լուրերու բաժին մը, որոնց միջոցաւ մեր ժողովուրդին կարենանք փոխանցել մեր միւս գաղութներուն մասին տեղեկութիւններ: Այս բոլորը մասնադիտակաւ ձեռով ընելու համար կարիքը ունինք արհեստավարժ անձերու մասնակցութեանց (բժիշկներ, խորհրդատուներ, գաղութներէն լրագրողներ եւ այլք): Հետեւաբար, կրկին կը շեշտեմ, որ որքա՛ն մեծ ըլլայ մեր ժողովուրդին աջակցութիւնը «Հայ Հորիզոն»ին, այնքա՛ն կարելի կ'ըլլայ բարեփոխել մեր յայտագիրներն ու իրականացնել մեր ծրագիրները:

Կրկին անգամ կ'ուզեմ շնորհակալութիւն յայտնել մինչեւ օրս մեզի աջակցող բոլոր հովանաւորներուն եւ միութիւններուն, որոնք իրենց ծանուցումները կ'ընեն մեր յայտագրի միջոցաւ, եւ փափաքս է, որ իւրաքանչիւր ընտանիք ընդառաջէ հանգանակութեան մեր կոչին եւ իր ներդրումը ունենայ [www.youcaring.com/hayhorizon](http://www.youcaring.com/hayhorizon) էջին միջոցաւ:

Հարցազրոյցը վարեց Սոնա Թիթիգեան

**Ghadir Meat & Restaurant**  
T. 416-750-7404  
T. 416-750-7400  
1848 Lawrence Avenue E.  
Scarborough, ON M1R 2Y4  
E-mail: info@ghadirmeatmarket.com

**BAKERY AND FINE FOODS**  
OPEN 7 DAYS A WEEK!  
WEEKDAYS 9am - 7pm  
SATURDAY 6AM - 6PM  
SUNDAY 9AM - 3PM  
LOCATION: 2094 LAWRENCE AVENUE EAST  
ON THE NORTH-EAST CORNER OF LAWRENCE AND WARDEN

**Noor Fine Food**  
Gourmet Mediterranean Cuisine  
1 High Meadow Place, Unit 9  
Toronto, Ontario M9L 2Z5  
Tel 416 745 3111  
Fax 416 745 9337

**ANI Ristorante**  
905.761.6484  
1450 Clark Ave. West,  
Thornhill ON L4J 7R5

**Sutton**  
Sutton Group-Admiral Realty Inc., Brokerage  
1206 Centre Street, Thornhill, Ontario L4J 3M0  
**Annie Varbedian**  
Sales Representative  
Direct: (416) 918-3615  
Office: (416) 739-7200  
Fax: (416) 739-9367  
annievarbed@hotmail.com  
www.suttongroupadmiral.com

**hearing aid source**  
Andre Ayvazyan HIS B.A.S.  
andre@HearingAidSource.ca  
416 754 4327 (HEAR)  
Parkway Mall, 85 Ellesmere Rd., #65, Toronto, ON, M1R 4B9

**Crown Pastries**  
Fine Middle Eastern Pastries  
2086 Lawrence Ave East (Lawrence & Warden)  
Toronto ON. M1R 2Z5  
Tel 647.351.2015  
www.crownpastriesbaklava.com

**I.D.A.**  
Part of the **Royal** family of pharmacies.  
**Cassandra Pharmacy Inc.**  
2040 Victoria Park Ave.  
Toronto, Ontario  
M1R 1V2  
Pharmacists  
**Sarkis Balian**  
**Vartan Balian**  
**Maral Abdalian Balian**  
Tel. : 416.449.2040  
Fax: 416.449.2048

**ANI BAKERY**  
ԱՆԻ ՓՈԱՊԱՆ  
**Middle Eastern Pizza**  
**Lahmajoun**  
ARSEN DABBAGHIAN  
25 Howden Road, Unit #2  
Scarborough, Ontario M1R 3C8  
Tel: 416.285.7164









# ԼՈՒՐԵՐ ԱԶԳԱՅԻՆ ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆԷՆ



(Լուսանկարները՝ Արմեն Ալեմեանի)

# ԼՈՒՐԵՐ ԱԶԳԱՅԻՆ ԱՌԱՋԵՆՈՐԴԱՐԱՆԷՆ

## Առաջնորդ Սրբազան Հայրը Ուիմիփեկի հայ գաղութին հետ



Շաբաթ, 24 Փետրուարին, Բարգէն Արքեպիսկոպոս մեկնեցաւ Ուիմիփեկի, նախագահելու համար Ս. Վարդան Հայց. Առաքելական եկեղեցւոյ շաբաթավերջի ձեռնարկներուն եւ արարողութիւններուն:

Շաբաթ երեկոյեան St. Andrews United եկեղեցւոյ մէջ տեղի ունեցաւ դասական երգերու երեկոյ, սոփրանօ Սվեթլանա Ղարակոզեանի եւ դաշնակահար Տիգրան Սահակեանի մենակատարութեամբ:

Ձեռնարկի բացման խօսքը փոխանցեց հոգաբարձութեան ատենապետ պրն. Սարո Պօղոսեան, իսկ աւարտին, Բարգէն Արքեպիսկոպոս գնահատանքի իր խօսքը փոխանցեց արուեստագէտ երիտասարդներուն:

## Առաջնորդ Սրբազան Հայրը այցելեց Ս. Յակոբ Ծաբաթօրեայ դպրոցը



Շաբաթ, 10 Փետրուար 2018-ին, առաւօտեան ժամը 10-ին, Գանատայի Հայոց Թեմի Առաջնորդ Գերաշնորհ Տ. Բարգէն Արքեպիսկոպոս Ջարեան այցելեց Մոնթրէալի Ս. Յակոբ Ծաբաթօրեայ դպրոցը:

Բարգէն Արքեպիսկոպոս աշակերտներուն փոխանցեց Բուն Բարեկենդանի եւ Տեսուհիներու տօներուն պատգամը, ինչպէս նաեւ պատասխանեց աշակերտները հետաքրքրող հարցումներուն:

Աւարտին Սրբազան Հայրը բարձր գնահատեց ուսուցիչ-ուսուցչուհիները՝ իրենց կատարած նուիրական գործին համար:

## Առաջնորդը գնահատեց ՀՕՄ-ի «Սօսէ» մասնաճիւղի կամաւորները՝ Վարդանանց տօնին առիթով



Հինգշաբթի, 8 Փետրուար 2018-ին, ՀՕՄ-ի «Սօսէ» մասնաճիւղի կազմակերպութեամբ, տեղի ունեցաւ աւանդական տարեկան ընթրիք, նուիրուած Վարդանանց տօնին:


Ձեռնարկի աւարտին Առաջնորդ Սրբազան Հայրը գնահատեց ընկերուհիներ Յամիկ Քաղխողազադէ, Բիւյնա Քաղխողազադէ, Թալին Քաղխողազադէ, Արշի Էհրամճեան, Լուսի Ֆրէնդեան, Անահիտ Ապաճեան, Ատրինէ Ապաճեան եւ Արծվիկ Ասատուրեան:

## Հանդիպում ՀՕՄ-ի Լաւալի «Շուշի» մասնաճիւղի վարչութեան հետ




ՀՕՄ-ի Լաւալի «Շուշի» մասնաճիւղի վարչութիւնը, Փետրուար 21-ի երեկոյեան, այցելեց Բարգէն Արքեպիսկոպոսին, խնդրելով որ Առաջնորդ Սրբազան Հայրը հովանաւորէ մասնաճիւղի 25-ամեակի տօնակատարութիւնները:

Այս առիթւ, Առաջնորդ Սրբազան Հայրը գնահատեց մասնաճիւղը իր շարունակական նուիրելի աշխատանքին համար եւ մաղթեց, որ իրենց նուիրումը օրինակ դառնայ դաւանաւոր սերունդներուն:




Հովանաւորութեամբ՝ Գերաշնորհ Տ. Բարգէն Արք. Ջարեանի  
Առաջնորդ Գանատայի Հայոց Թեմի

Կազմակերպութեամբ՝ Ազգային Առաջնորդարանին



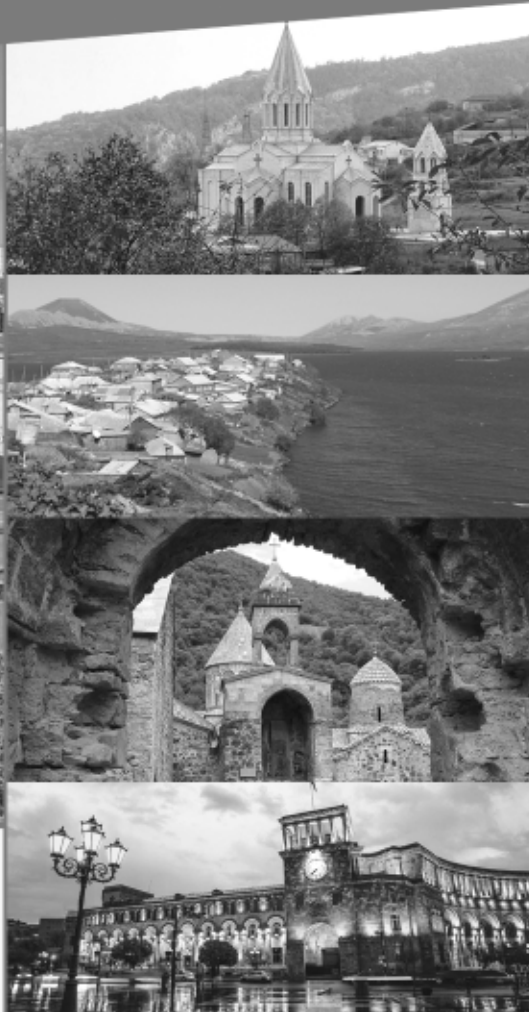
**ԵՐԵՒԱՆ - ԱՐՅԱՆ - ՉԱԻԱՆՔ**  
24 Մայիս - 6 Յունիս 2018

ՇՐՋԱՊՏՈՅՑ



Հայաստանի Հանրապետութեան  
100-ամեակին առիթով

Մասնակցութեան սակ՝ \$4,150 (15 Մարտ 2018-էն ետք,  
զինը կը բարձրանայ 10%)  
Մանրամասնութիւններու համար հետաձայնել  
Առաջնորդարան 514-856-1200 թիւին  
prelacy@armenianprelacy.ca



# ԼՈՒՄՍԱԻՌՈՐԻՉ ԿԵՂԵՑԻՆ ՏԱՆ ՄԷՋ



Բ. ՏՐԻ ԹԻ 4  
**ՄԱՐՏ**  
 March | Mars  
 Year 2 | Année 2  
 No. 4 - 2018

## ԱՌԱՋՆՈՐԴԻ ԽՕՍՔ

## ՅԻՍՈՒՍ ԶՐԻՍՏՈՍ ՆՈՅՆՆ Է ՄԻՇՏ՝ ԵՐԷԿ, ԱՅՍՕՐ ԵՒ ՅԱԻՏԵԱՆ

## ԴԱՍԵՐ՝ ՃՇՄԱՐԻՏ ԶՐԻՍՏՈՆԷԱԿԱՆ ԿԵԱՆՔ ԱՊՐԵԼՈՒ ՀԱՄԱՐ



ԲԱԲԳԷՆ ԱՐՔԵՊԻՍԿՈՊՈՍ Առաջնորդ՝ Գանատայի Հայոց Թեմի

Մեծ Պահոց քառասնորեայ շրջանը շուտով իր աւարտին կը հասնի: Արեւագալի եւ Հսկումի արարողութիւններու ընթացքին հոգեթով առիթներ ունեցանք եւ աղօթեցինք «Աստուած, քաւութիւն շնորհէ ինձի մեղաւորիս», սաղմոսեցինք «Տէր, լսէ իմ աղօթքներս, պկանջ դի ր իմ արտասանած խօսքերուս», մաղթանք քրինք՝ «Տէր, ուղղեալ զգնացս մեր ի ճանապարհս խաղաղութեան...», շարական երգեցինք՝ «Նայեա՛ց սիրով, Հայրդ գթած»: Մէկ խօսքով առանձնաբար, բայց մանաւանդ հաւաքաբար մեր ձայները ուղեցինք լսելի դարձնել առ ամենաբարին Աստուած որ մեր մեղքերը քաւէ, մեր աղաչանքները լսէ, մեր քայլերը դէպի խաղաղ ճանապարհներ ուղղէ, գթասրտութեամբ ու մարդասիրութեամբ նայի բոլորիս, մեզ պաշտպանելու չարէն եւ անոր բոլոր որոգայթներէն եւ աղտոտութիւններէն: Բացառիկ առիթ ընծայուեցաւ իւրաքանչիւրիս, անդրադառնալու մեր սխալներուն, խոստովանութեամբ, գղջումով եւ ապաշխարութեամբ թեթեւալու մեղքի յոգնեցուցիչ ծանրաբեռնութենէն: Ետնորդի Հայրապետին բառերով խնդրեցինք, որ Տէրը Քրիստոս իր սիրոյ մաքրիչ ու բոցավառ կրակով այրէ ու մաքրէ մեր մեղքերը, սրբէ մեր խղճմտանքը, որպէսզի մաքրուած եւ սրբուած Իրեն մօտենանք, Իրեն վստահինք եւ Իրմով առաջնորդուինք դէպի բարին, դէպի յաւերժականը, Իրմով առաւել կեանք ունենալու համար:

Ինչպիսի՛ մեծ հրճուանք եւ ուրախութիւն է զգալ ու վայելել պաշտպանութիւնը աշխարհին յաղթող անպարտելի Տիրոջ:

Վստահի՛նք Յիսուս Քրիստոսին, որովհետեւ Ան իր սիրոյն խոստումով մեզմէ իւրաքանչիւրիս կ'ըսէ. «Քեզի երեսի վրայ չեմ ձգեր եւ երբեք չեմ լքեր» մեզ վստահեցնելով. «Ես ձեր կողմէն եմ». հետեւաբար, «Եթէ Աստուած մեր կողմէն է, ո՞վ կրնայ մեզի հակառակ ըլլալ»:

Տաճնապներով եւ նեղութիւններով լեցուն այս աշխարհի մէջ, ո՞վ չ'ուզէր իր կողքին զԱստուած ունենալ. մեզմէ ո՞վ պիտի չուզէր, վտանգներով լեցուն այս աշխարհին մէջ վստահիլ Աստուծոյ: Ապաւինի՛նք Աստուծոյ պաշտպանութեան, որովհետեւ այսօր ալ Տէրը պատրաստ է մեզ պաշտպանելու. Աստուած երբեք չի փոխուիր. Ան միշտ մեզի հետ է, անցեալին եւ այսօր, զանազան ձեւերով, եւ ամենատարբեր առիթներով կը յայտնուի մեզի, իր օրհնութիւնը բաշխելով եւ իր շնորհքներով զարդարելով մեզ:

Մեր առջեւ ահա կը բացուի Մեծ Ծաբաթը՝ Սուրբ Ծաբաթը՝ ԱԻՍԳ ՇԱԲԱԹԸ:

Յիսուս Տաճարը մաքրագործեց, պատգամեց եւ Աստուծոյ կամքը հռչակեց. իր աշակերտներուն հետ Վերջին Ընթրիքը կատարեց, Մ. Հաղորդութեան խորհուրդը հաստատելով. ի նշան խոնարհութեան մեծագոյն դասի, աշակերտներուն ոտքերը լուաց, ապա մատնուեցաւ, ձեռքակալուեցաւ, չարչարուեցաւ, խաչուեցաւ, թաղուեցաւ. սակայն, չմաց գերեզմանուած, Ան յաղթեց մահուան, յաղթեց աշխարհին եւ իր յարութեամբ մեզի նոր կեանք պարգեւեց ԱՌԱՒԵԼ ԿԵԱՆՔ:

Եկէ՛ք, վիասնաբար քալենք Տիրոջ ճանապարհով. ճանապարհ ճշմարտութեան եւ կեանքի. մօտենանք Իրեն մեզմէ իւրաքանչիւրի պաշտպանին, մեր մեղքերու բժիշկին, մեր քաւարարին:

Այո՛, Յիսուս Քրիստոսը նոյնն է միշտ՝ երէկ, այսօր եւ յաւիտեան:

Գիտցի՛ր, որ յաճախ, պարտուիրք բարի է – ըլլայ ատիկա զրկանք, ծեծ կամ անարգանք – եւ այդ իսկ է յաղթանակի գեղեցիկ օրինակը: Ով որ շատ անարգէ, կը պարտուի. իսկ ով որ համբերէ, կը յաղթէ, որովհետեւ առաջինը իր իսկ ախտերէն կը պարտուի, մինչ երկրորդը ուրիշներուն ախտերուն ալ կը յաղթէ, նման ծովեզերքի քարաժայթերուն, որոնց զարնուելով ալիքները՝ կը փշրուին:

Տրտմի՛նք ա՛յն տիրութեամբ, որ մայրն է ուրախութեան եւ ո՛չ թէ ցնձանք այն ուրախութեամբ, որ ակոսանքու կրճատով կը ծնի: Երկրի վրայ քիչ մը յոգնինք, որպէսզի յաւիտենապէս երկնքի մէջ փափկանանք: Պօռնսէն աւելի յար չես, եւ ո՛չ ալ Պետրոսէն աւելի ազնուական, որոնք միշտ անօթի, ծարաւ ու մերկ էին: Եթէ կ'ուզես այն քաղաքը երթալ, ուր անոնք գացին, դո՛ւն եւս գնա այն ճանապարհէն, որ այնտեղ կը տանի: Հանգիստի ճանապարհը այնտեղ չ'առաջնորդէր, այլ նեղութեան. հետեւաբար, նեղութեամբ ապրինք, որպէսզի յաւիտենական կեանքը ժառանգենք մեր Տիրոջ Յիսուս Քրիստոսի շնորհքով:

Մեր այս կեանքը պատերազմի շրջան է, եւ ո՛չ որ պատերազմի մէջ հանգիստ եւ դիւրութիւն կը փնտռէ:

*Բարսեղ Մաշկեղոյի*

## ՃԻՇՏՈՂ ԳԻՏԱՍՆՔ ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍՏ

Հոգեհանգստեան պաշտօնը կամ ննջեցեալներու հոգիներուն համար եղած աղօթքը հիմնուած է Զինուորեայ Եկեղեցոյ (ողջերու) եւ Յաղթական Եկեղեցոյ (մահացածներու) միութեան, այսինքն մէկ ըլլալուն եւ անոնց իրարու հետ ունեցած հաղորդակցութեան վրայ: Հայ Եկեղեցոյ վարդապետութեան համաձայն, ննջեցեալ հոգիները սպասման վիճակի մը մէջ Քրիստոսի փառաւոր երկրորդ գալուստին աշխարհի վախճանը կը սպասեն: Իսկ Զինուորեայ Եկեղեցին այս աշխարհի մէջ կ'աղօթէ իր ննջեցեալներու հոգիներու փրկութեան համար:

Հոգեհանգստեան պաշտօնով մենք կ'աղօթենք մեզմէ առյաւել բաժնուած հոգիներուն համար, որ Աստուած անոնց մեղքերուն թողութիւն շնորհէ, մանաւանդ անոնց համար որոնք յանկարծամահ եղած են եւ կամ արկածով մահացած, եւ առիթը չեն ունեցած յիշելու զԱստուած եւ աղօթելու իրենց փրկութեան եւ մեղքերու թողութեան համար:

Եկեղեցին չ'աղօթէր հեթանոս, հերետիկոս, անհաւատ ու անկրօն կամ անձնասպան ննջեցեալներու հոգիներուն համար, իսկ Քրիստոսով մեռածներու ներքին սխալներուն համար քաւութիւն եւ թողութիւն կը հայցէ, բայց ո՛չ անոնց մահացու մեղքերուն համար. վերջին հաշուով դատաստանը Աստուծոյ կը պատկանի:

Մահացածներուն համար կատարած մեր աղօթքը Քրիստոսի երկրորդ գալուստի մասին մեր հաւատքի եւ մեռելներու յարութեան նկատմամբ մեր յոյսի յայտարարութիւնն է: Հայ Եկեղեցոյ մէջ ննջեցեալներու յիշատակը այնքան յարգելի է, որ հինգ Տաղաւար տօներուն յաջորդող օրը յատկացուած է ննջեցեալներու յիշատակին, զոր «Մեռելոց օր» կը կոչենք: Բացի այդ օրերէն, մասնաւոր հոգեհանգստեան պաշտօններ եւս կատարել կու տանք, մասնաւորաբար ննջեցեալներու մահուան քառասունքին եւ տարելիցին առիթներով:

## ՀՈԳԵՒՈՐ ՄՏՈՐՈՒՄՆԵՐ



### ՔՐԻՍՏՈՍՆԵԱԿԱՆ

Մարդ արարածը կեանքի երկու վիճակներու սահմաններուն մէջ կ'ապրի. մէկը այս ներկան է, իսկ միւսը՝ հանդերձեալը: Այս կեանքի բարիքները, գոր կը վայելենք, Աստուծոյ բարիքներն են տրուած մեզի, որովհետեւ ինչպէս որ ինք ստեղծեց մարդը, այնպէս ալ ինք, իր առատ ունեցումաճքէն, մարդուն տուաւ անոր կեանքին պէտք եղող բոլոր բարիքները՝ չափով, կշիռով ու կարգով: Աւելին, մեզի պարգեւեց լինելութեան, ապրելու եւ իր կողքին ըլլալու բացառիկ հնարաւորութիւնը, ըլլալու եւ լինելութիւնը շարունակելու ուժը:

Այս երկիրը, իբրեւ բարեւից սեղան, զարդարուցաւ մարդոց եւ բնութեան մաս կազմող-ապրող արարածներու վայելքին համար, ընդհանուր բարիքներով՝ լոյսով, օդով, անձրեւով, տարուան եղանակներով, իբրեւ անհրաժեշտ բարիքներ, գորս բոլորին շնորհեց. իսկ մասնաւոր բարիքները վերապահեց տալ անոնց, որոնց ինք կամեցաւ որքան կամեցաւ, երբ կամեցաւ և կամ ինչպէս կամեցաւ: Աստուած կը շնորհէ թէ բնական բարիքները, այսինքն՝ մարմնական կեանքի տեւողութիւնը, առողջութիւնը, ուշիմութիւնը, ուժեղութիւնը եւ թէ ստացական բարիքները, այսինքն՝ իշխանութիւնը, փառքը, հարստութիւնը եւլն...:

Ասոնք պարգեւներ են, որոնք կը տրուին ոչ թէ մարդոց կամքով, այլ Աստուծոյ տնօրինութեամբ, ինչպէս կ'ըսէ Դանիէլ մարգարէն. «Բարձրեալն է, որ կը տիրէ մարդոց թագաւորութեանը, եւ ինք է, որ պիտի տայ անոր որ կը կամենայ» (Դն. 4.29):

Երբեք զարմանալի չէ, այլ բնական երեւոյթ է, որ մենք մեր կեանքին մէջ մտահոգութիւնք թէ վաղը ինչ պիտի ուտենք, որովհետեւ պէտք է կեանքի համար. բնական երեւոյթ է, որ մարդ մտահոգութիւն չկորսնցնել իր ձեռք բերած յաջողութիւնները, սակայն զարմանալին այն է, որ այս ժամանակաւոր կեանքին մէջ, մարդիկ չեն մտահոգութիւն իրենց հոգիի խաղաղութեան կորուստին մասին: Այսօր, մեր երիտասարդները եւ երբեմն նոյնիսկ ծնողները կը փորձեն կեանքը վարդազոյն ցոյց տալ իրենց զաւակներուն, չեն ուզեր պատրաստել զիրենք կեանքին մեզի բերած յանկարծակի դժուարութիւններուն ու մարտահրաւերներուն, չեն ուզեր կարդալ «Ժողովող»ի մէջ արձանագրուած կեանքի փորձառութիւնը, որ կ'ըսէ. «Ինչ որ աչքս ուզեց, ինքզինքս գրկեցի անորմէ՝ եւ այդ մէկը ինծի տուաւ սրտի ուրախութիւն»: իսկ սաղմոսերգուն կ'ըսէ. «Մարդը նման է ունայնութեան, որուն օրերը երազի պէս կ'անցնին», եւ վերջապէս, կ'արժէ լսել Եսային, որ կ'ըսէ. «Մարդուն ունեցածը կը նմանի ծաղիկի մը, որ վերջաւորութեան կը թորշուրմի ու անոր տերեւները կը թափին»:

Վարդան Վրդ. Թաշճեան



### ՎԿԱՅՈՒԹԻՒՆ

## ՈՍԿԻԷՆ ԱԻՇԼԻ ՑԱՆԿԱԼԻՆ



Սպանիոյ Հուան Քարլոս թագուհին Ռդիմպիական խաղերը բացուած հոչակեց Յուլիս 25, 1992-ին, եւ ամբողջ աշխարհի աչքերը կեդրոնացան Պարսելոնայի մէջ տեղի ունեցող Ռդիմպիական խաղերու ամառնային մրցաշարքին վրայ:

Իւրաքանչիւր Ռդիմպիական մարզիկ կը ցանկայ յաղթել եւ մրցանակ շահիլ: Մարզիկի մեծագոյն ուրախութիւնն է տուն վերադառնալ՝ ոսկի, արծաթ կամ պրոնզէ շքանշաններով, նամանաւանդ ոսկիով՝ որ ամէն Ռդիմպիական մարզիկի գերագոյն երազն է: Սակայն մէկ բան պարզ է, որ նման մրցաշարքերուն շատ աւելի պարտաւորներ պիտի ըլլան, քան յաղթողներ. իսկ շատեր յուսախաբուած պիտի վերադառնան իրենց քաղաքները:

Նոյնն է պատկերը՝ կեանքի մէջ: Հոն ալ կը տեսնենք թէ շատ աւելի ձախողածներ կան քան յաջողածներ: Այս ձախողածներէն շատեր պարագաներու բերմամբ այդպէս եղած են, իսկ ուրիշներ իրենց եւ գործերուն պատճառով:

Ուրիշ յաղթող մըն ալ կայ, որ թէեւ յաջողած կ'երեւի, սակայն ըստ էութեան այդպէս չէ:

Մարզիկները բոլոր խաղերէն առաջ յատուկ գննողական քննութիւններու կ'ենթարկուին, ստուգելու անոնց զօրացուցիչ դեղեր օգտագործած ըլլալու պարագան:

Ռդիմպիական խաղերուն մէջ յաղթելու համար անհրաժեշտ է միաժամանակ թէ՛ մտքի եւ թէ՛ ֆիզիքական կեդրոնացումը: Սակայն Աստուծոյ կողմէ սահմանուած մրցոյթ-կեանքին մէջ յաղթելու համար պէտք ունինք այլ կեդրոնացման կէտի, որ հոգին է: Աստուած մեզի ձեռատետր մը, ուղեցոյց մը, քարտէս մը տուած է, որուն հետեւելով կրնանք մշտական արժէք ունեցող ճշմարտութիւններ սորվուելով՝, յաւիտենական մրցանակներ շահիլ:

Այդ ձեռատետրը Սուրբ գիրքն է, որ մեզի կու տայ այն չափանիշը, որուն միջոցով կրնանք գիտնալ թէ արդեօք կեանքի մէջ շահողնե՞ր ենք, թէ պարտաւորներ: (Ա. Յհ. 5:11-12):

Շարունակելի  
Հրահաս

## ՍՈՒՐԲԵՐԸ ԵՒ ՄԵՆՔ

### ՍՈՒՐԲ ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ՕԶՆԵՑԻ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ



Ս. ՅՈՎՀԱՆՆԱՅ Գ. ՕՏԼԱՅԻՐ 717 - 728

Արաբական խայիֆայութեան տիրապետութեան շրջանին հայոց կաթողիկոսը Սուրբ Յովհաննէս Օձնեցին, եկեղեցւոյ անսասանութիւնը ապահովելու համար 719-ին կը մեկնի Դամասկոս, տեսնուելու Օմար ամիրայապետին հետ: Մեծ կ'ըլլայ ամիրայապետին հիացմունքն ու զարմանքը, երբ կը տեսնէ կաթողիկոսին անչափ գեղեցիկ արտաքին շքեղ տեսքն ու մօրութիւնը վրայ ցանուած ոսկի փռոշի: Ամիրայապետը զարմացած հարց կու տայ, թէ համեստ ու պարզ ապրելու Քրիստոսի պատուիրանին հակառակ, հայոց հայրապետը ինչո՞ւ ձոխ հագուստներով ու ոսկիով զարդարուած է: Հայրապետը կը յայտնէ, թէ այդ շքեղ հագուստներն ու թանկագին զարդերը արտաքին միջոցներ են, ժողովուրդին վրայ ազդելու եւ տպաւորութիւն ձգելու: Ապա ան ցոյց կու տայ հագուստին տակէն իր հագած կոշտ քուրձը, որ միշտ կը կրէր: Այս պատկերին դիմաց ամիրայապետը առաւել յարգանք ու պատկառանք կը ցուցաբերէ հայոց հայրապետին: Վերջինիս խնդրանքով ամիրայապետը գրաւոր հրովարտակով հայ եկեղեցին զերծ կը պահէ շատ մը հարկերէ, եւ հալածանքները դադարեցնելով կ'արտօսէ քրիստոնէական պաշտամունքի ազատ գործադրութիւնը:

Սուրբ Յովհաննէս Օձնեցի Կաթողիկոսը ծնած է Գուգարքի Տաշիր գաւառի Օձուն գիւղին մէջ, շուրջ 650-ական թուականներուն: Աշակերտութեան տարիներուն հմտացած է աստուածաբանութեան, իմաստասիրութեան եւ հեռետորութեան մէջ: Կաթողիկոս ընտրուած է 717 թուականին:

Վախճանած է 728 թուականին եւ թաղուած իր ծննդավայրին մէջ՝ Սուրբ Յովհաննէս վանքին մէջ, ուր ճգնեցաւ իր կեանքի վերջին տարիներուն: Անոր գերեզմանը դարեր շարունակ սրբատեղի եւ ուխտատեղի եղած է. իսկ անոր հանդէպ եղած սերն ու պատկառանքը ժողովուրդը արտայայտած է իր մասին բազմաթիւ անանդաբողոքներ հիւսելով, որոնց մէջ նկարագրուած է որպէս հրաշագործ եւ բուժող սուրբ:

Գարեգին Վրդ. Շխրատեան

### ԺԵՐՏՈՂ



Ո՛վ Տէր, առաքէ՛ Քու խաղաղութեան հրեշտակը, որ զիս անխոռվ պահէ զիշեր ու ցերեկ, քնացած թէ արթուն եղած ատենս, որպէսզի միշտ գոհութեամբ փառաւորեմ Քեզ:



# ՈՒՍԱՒՈՐԻՉ

## MESSAGE DU PRÉLAT

### JÉSUS CHRIST EST TOUJOURS LE MÊME AUTANT HIER ET AUJOURD'HUI, QUE POUR TOUJOURS

Les quarante jours du Carême tirent à leur fin. Lors des laudes et des vêpres, nous avons pu prier («Pardonnez-moi, mon Dieu, pour mes péchés»), psalmodier («Seigneur, entendez ma prière, prêtez l'oreille»), espérer («Seigneur, montrez-nous le droit chemin...») et chanter («Regardez avec amour, Père miséricordieux»). En somme, nous avons eu l'occasion de rassembler nos voix pour entrer en communion avec Dieu, qui a entendu nos prières, corrigé nos pas, regardé avec miséricorde et amour ses serviteurs, et nous a protégés du mal, des impuretés. Nous avons tous eu l'occasion de réfléchir sur nos erreurs et d'être libérés du poids de nos péchés par la confession, le repentir et la pénitence. Avec les paroles de notre patriarche, nous avons prié pour que le Christ, en tant que feu vivant, puisse brûler nos péchés par les flammes de son amour et purifier notre conscience; ainsi épurés, nous allions à Sa rencontre. Soyons plus proches de Lui et ayons confiance en Lui pour pouvoir, à travers Lui, se diriger vers l'Éternel, pour une vie meilleure en Sa compagnie.

Quelle grande joie de jouir de la protection du Seigneur du monde!

Croyons en l'amour de Jésus-Christ parce qu'Il nous a dit : «Je ne te laisserai pas tomber sur ton visage, je ne te quitterai jamais.» Il a dit : «Je suis de ton côté», et donc : «Si Dieu est avec nous, qui peut être contre nous?»

Dans ce monde plein de troubles et de problèmes, qui n'aimerait pas avoir Dieu à ses côtés? Fions-nous à sa protection, puisque même aujourd'hui Il est prêt à nous protéger. Dieu ne change jamais, Il est toujours avec nous, autant dans le passé qu'en ce jour et ce, de maintes manières. Il se révèle à nous en diverses occasions, nous distribuant sa bénédiction et nous ornant de sa grâce.

Devant nous s'ouvre la Grande Semaine, la SEMAINE SAINTE.

Au cours de trois jours, Jésus a accompli la purification du Temple, proclamé et même révélé la volonté de Dieu. Puis il s'est assis à la dernière Cène avec ses disciples, a établi la Communion. En signe d'humilité, il a lavé les pieds de ses disciples, puis a été emprisonné : il a souffert, a été crucifié, enseveli. Cependant, il ne s'est pas laissé vaincre. Au contraire, il a vaincu la mort, vaincu le monde et nous a donné une nouvelle vie par sa résurrection, UNE VIE MEILLEURE.

Marchons ensemble sur ce sentier, s'approchant de Lui, le défenseur de chacun d'entre nous, à la fois médecine et expiation de nos péchés, chemin de la vérité et de la vie.

Oui, Jésus-Christ reste toujours le même : autant hier et aujourd'hui, que pour toujours.

## THE TRUE ESSENCE OF FASTING

The first thing that comes to mind the fastest, when speaking about fasting, is food: "What should or should not we eat?" becomes the main question. Albeit depriving oneself of certain foods, especially animal products, plays an important part of fasting, nevertheless it is not and it should not be the sole concern of the believer, who is preparing to fast. Here's what we read in the book of prophet Isaiah: 'We have fasted before you!' they say. 'Why aren't you impressed?'

We have been very hard on ourselves, and you don't even notice it! "I will tell you why!" I respond. "It's because you are fasting to please yourselves. Even while you fast, you keep oppressing your workers. What good is fasting when you keep on fighting and quarreling? This kind of fasting will never get you anywhere with me. You humble yourselves by going through the motions of penance, bowing your heads like reeds bending in the wind. You dress in burlap and cover yourselves with ashes.

Is this what you call fasting? Do you really think this will please the Lord?

"No, this is the kind of fasting I want: Free those who are wrongly imprisoned; lighten the burden of those who work for you. Let the oppressed go free, and remove the chains that bind people. Share your food with the hungry, and give shelter to the homeless. Give clothes to those who need them, and do not hide from relatives who need your help. "Then your salvation will come like the dawn, and your wounds will quickly heal. Your godliness will lead you forward, and the glory of the Lord will protect you from behind." Then when you call, the Lord will answer. 'Yes, I am here,' he will quickly reply. Isaiah's kind of fasting is about self-denial, altruism, and justice.



# ՄԱՆԿԱՊԱՏԱՆԵԿԱՆ

## ԱՅՐԻ ԿՆՈՋ ԵՒ ԴՍՏԱԻՈՐԻ ԱՌԱԿՈ

(Ղուկասի Աւետարան 18.1-8)  
Յիսուսը առակ մը պատմեց իր աշակերտներուն ցոյց տալու համար, թէ պէտք է միշտ աղօթել առանց յուսահատելու: Եւ ըսաւ.

- Քաղաքի մը մէջ դատարար մը կար, որ ո՛չ Աստուծմէ կը վախնար եւ ո՛չ ալ մարդոցմէ կ'ամչնար: Եւ այս քաղաքին մէջ այրի կին ալ կար, որ կը դիմէր անոր եւ կը խնդրէր.- Իրաւունքս պաշտպանէ իմ հակառակորդէս:

Դատարարը երկար ժամանակ կը մերժէր դատը տեսնել, սակայն ի վերջոյ ինքն իրեն ըսաւ.- «Թէեւ Աստուծմէ չեմ վախնար եւ մարդոցմէ չեմ ամչնար, բայց քանի որ այս այրին նեղութիւն կու տայ ինձի, անոր դատը տեսնեմ, որպէսզի անվերջ մօտս գալով չանհանգստացնէ զիս»: Ապա Տէրը շարունակեց.

- Լսեցէք, թէ ինչ կ'ըսէ այդ անիրաւ դատարարը: Իսկ Աստուած ինչքան է կը համբերէ իր ընտրեալներուն կրած անիրաւութեան. չի պաշտպանէր զանոնք, որոնք գիշեր ու ցերեկ կը դիմեն իրեն: Այո, կ'ըսեմ ձեզի, անոնց իրաւունքը իսկոյն կը պաշտպանէ: Բայց Մարդու Որդին երբ գայ, արդեօք հաւատք կը գտնէ երկրի վրայ:

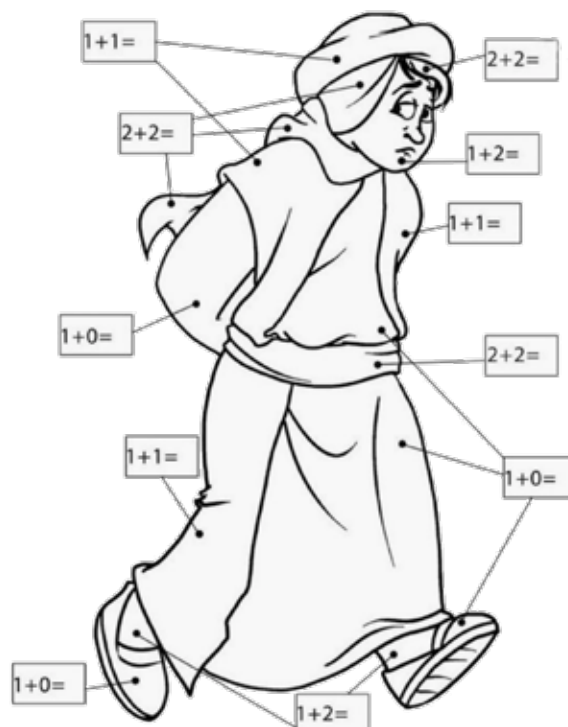
## ՅԻՍՈՒՍԻ ՀԵՏ ՔԱՅԼ ՊԱՀԵԼ

Որեւէ ատեն երեք ոտքով մրցումի մասնակցած էք: Մէկը իր ձախ սրունքը կը կապէ ուրիշի մը աջ սրունքին. յետոյ երկուքը կը ջանան միասին քալել: Դժուար է այդ ձեւով ներդաշնակ քալել: Երբեք մէկը կը սկսի շատ արագ քալել եւ միւսը վար կը ձգէ: Եթէ երկուքն ալ միատեղ պիտի քալեն, իրարու հետ համաձայնելով քալելու են:

Եթէ ուզենք Յիսուսի հետ քայլ պահել՝ զինք հաճեցնելով ապրիլ, պէտք է Իրեն աղօթքով մօտենանք եւ վստահինք, որպէսզի կարենանք հասկնալ իր մտքը: Յիսուս կ'ըսէ թէ Իր գորութեան պէտք ունինք մեզի դէմ դնելու, ուստի Իրմէ օգնութիւն պէտք է խնդրենք: Յիսուս կը խոստանայ երբեք մեզ չձգել. ուստի Իրեն պէտք է հպատարով վստահինք, որպէսզի մեզի հոգ տանի: Կը տեսնէք ինչպէս կ'ըլլայ: Այն ատեն կ'ունենաք մեզի հետ քալող հաւատարիմ Բարեկամ մը, որ միշտ մեր կողքին է:

## Կրնա՞ք ուրիշ կերպեր գտնել Յիսուսի հետ քալելու, ձեր կեանքի ամբողջ ընթացքին:

- 1-
- 2-
- 3-



Գանատայի Հայոց Թեմի Արևմտահայ Դպրոցներու նպատակն է Հայաստանեայց Առաքելական Եկեղեցւոյ դաւանութեան եւ աւանդութեան համաձայն՝ մեր մանուկներուն եւ պատանիներուն ջամբել կրօնական դաստիարակութիւն եւ եկեղեցւոյ վերաբերեալ գիտելիքներ եւ ծանօթութիւններ:

Ձեր զաւակները Արևմտահայ Դպրոց արձանագրելու համար, կրնաք հեռաձայնել ձեր շրջանի եկեղեցիներու գրասենեակները:

Արևմտահայ Դպրոցի ժամերն են՝  
Արևալի առաւօտները ժամը 10:30-1:00:



- 1 Ազատությունը ըստ Աստուածաշունչին  
Ազատությունը Աստուծոյ կողմէ տրուած պարգեւ է:
- 2 Ընկերային արդարությունը ըստ Աստուածաշունչին  
Մեղքը եւ այն բոլոր պատճառները, որոնք մարդս կը հեռացնեն Աստուծմէ:  
Աստուած կ'ուզէ մեզի հետ ըլլալ եւ մենք կը մերժենք:
- 3 Հաւատքը տարագրութեան մէջ  
Ինչպէ՞ս դիմագրաւել տագնապներն ու հարուածները:  
Հայեացք Ս. Գրքին մէջ արձանագրուած փորձառութեան վրայ:
- 4 Մակարայեցիներուն օրինակը՝ Վարդանանց կեցուածքին մէջ  
Հաւատարմութիւն Աստուծոյ, կերտուած հայրենիքին ու նուիրակն  
արժէքներուն  
Յաւերժական եւ ազգեր իրենց հաւատքով, հայրենիքով եւ մշակոյթով:
- 5 Ծնորդներն ու պարգեւները՝ վասն ազգակերտումի  
Յոյս, երազ ու տեսլական:

## ԾԻՍԱԿԱՆ ԳԻՏԵԼԻՔՆԵՐ

### ԱՂՕԹՔԻՆ ԿԱՐԵՒՈՐՈՒԹԻՒՆԸ

**Գ) ԻՆՉՈ՞Ւ ՊԷՏՔ Է ԱՂՕԹԵԼ**

Աղօթքը բազմաթիւ օգուտներ ունի: Նախ եւ առաջ հաւատքի եւ ազնիւ զգացումի արտայայտութիւն է, նաեւ կը նպաստէ, որ ազնիւ եւ խաղաղ խիղճ ունենանք, ինչպէս Յիսուս ըսաւ. «Միրեցէք ձեր թշնամիները, օրհնեցէք ձեզ անիծողները, բարիք ըրէք ձեզ ատողներուն եւ աղօթեցէք անոնց համար» (Մտ 5.44):

Մեծագոյն աղօթողը ան է, որ հաւատքով եւ յոյսով կ'աղօթէ: Հաւատքով եւ յոյսով աղօթել կը նշանակէ մաքուր սիրտով եւ խոնարհութեամբ աղօթել, ինչպէս Յիսուս ըսաւ. «Ով որ իր անձը կը բարձրացնէ՝ պիտի խոնարհի, եւ ով որ իր անձը կը խոնարհեցնէ՝ պիտի բարձրանայ» (Ղկ 18.14): Նոր Կտակարանին մէջ մեծագոյն աղօթողը նոյնիսկ Յիսուս Քրիստոսն է:

**Դ) ԱՍՏՈՒԱԾ ՄԻՇՏ ԿԸ ՊԱՏԱՄԽԱՆԷ՞ ՄԵՐ ԱՂՕԹՔՆԵՐՈՒՆ**

Աստուած մեր աղօթքներուն կը պատասխանէ այնքան ատեն, որ մենք Իր կամքը կը կատարենք: Աստուած կ'ուզէ մարդուն ապրիլը համերաշխ ու սիրով հանդէպ իր նմաններուն, այսինքն՝ մարդուս փրկութիւնը: Ինչպէս կը կարդանք Եզեկիէլ մարգարէին մօտ. «Միթէ ես ամբարիշտին կորուստը կ'ուզեմ, չէ՞ որ ես կ'ուզեմ որ անկա իր ճամբայէն դառնայ եւ ապրի» (Եզկ 18.23), այսինքն՝ մեր աղօթքները պէտք չէ ծառայեն մեր ցանկութիւններուն, ինչպէս կը թելադրէ Յակոբոս առաքեալ (տե՛ս Յկ 4.2), այլ պէտք է նպատակ ունենան մեր հոգեկան շահը, զարգացումն ու խաղաղութիւնը:

Աղօթքը անհրաժեշտ պայման մըն է իւրաքանչիւր հաւատացեալի համար, որովհետեւ անոր միջոցաւ է, որ մարդս յարաբերութեան մէջ կը մտնէ իր Արարիչին հետ: Վերջապէս, աղօթքին շնորհիւ է, որ իր կատարելութեան կը հասնի Հօր եւ որդիի մտերմիկ կապը, որ հիմնովին կը տարբերի ժամանակակից բոլոր կապերէն: Աղօթելու ենք եւ յարատեւ աղօթելու, իսկ մեզ աղօթելու մոռոյ ուժը պէտք է միայն սերը ըլլայ, այն անկեղծ եւ անշահախնդիր սերը, որ Աստուծմէ կը ճառագայթէ եւ մեր սիրտներուն մէջ կը փայլի: Մեր պարտականութիւնն է ներել մեր նմաններուն՝ եւ այդ մէկը յաջողցնելու համար անհրաժեշտ է մեր սիրտին մէջ կենդանի եւ հօգօր պահել այն ուժը, որ սիրոյ Աստուծոյ հետ մեր յարաբերութիւնը կը խարսխէ աներեր վեմի վրայ եւ զայն կը դարձնէ յարատեւ ու բարեբար հոգեւոր երկխօսութիւն:

*Յովհաննէս Վրդ. Մաղարձեան*

## ՄԱՐՏ 2018

| Երկուշաբթի | Երեքշաբթի | Չորեքշաբթի | Հինգշաբթի | Ուրբաթ | Շաբաթ | Կիրակի |
|------------|-----------|------------|-----------|--------|-------|--------|
|            |           |            | 1         | 2      | 3     | 4      |
| 5          | 6         | 7          | 8         | 9      | 10    | 11     |
| 12         | 13        | 14         | 15        | 16     | 17    | 18     |
| 19         | 20        | 21         | 22        | 23     | 24    | 25     |
| 26         | 27        | 28         | 29        | 30     | 31    |        |

- Մարտ 3 -**  
Սուրբեր՝ Երուսաղէմի Յովհաննէս Հայրապետի, Յովհաննէս Օձնեցի Հայրապետի, Յովհաննէս Որոտնեցի եւ Գրիգոր Տաթևացի վարդապետներու յիշատակութեան օր
- Մարտ 10 -**  
Սուրբ քառասուն մանկանց յիշատակութեան օր
- Մարտ 17 -**  
Սբ. Գրիգոր Լուսաւորիչի վիրապ մտնելու յիշատակութեան օր
- Մարտ 24 -**  
Ղազարոսի յարութեան յիշատակութեան օր
- Մարտ 25 -**  
Ծաղկազարդ
- Մարտ 26-30**  
Աւագ Շաբաթ

## ՀՈԳԵՒՈՐ ԽՕՍՔ



Երանի անոր, որ ամբարիշտ մարդոց խորհուրդին չի հետեւիր, մեղաւորներու ապրելակերպը չ'ընդօրինակէր եւ զԱստուած ծաղրողներուն հետ ընկերութիւն չ'ըներ. այլ՝ հաճոյք կ'առնէ Տիրոջ Օրէնքէն, եւ անոր Օրէնքը կը սերտէ գիշեր ու ցերեկ (Մղ 1.1-2):

# ANI

Ristorante

905.761.6484

1450 Clark Ave. West,  
Thornhill ON L4J 7R5

## LOOKING FOR FULL TIME CHEF TO GRILL



[www.aniristorante.ca](http://www.aniristorante.ca)

*Fine Dining  
Catering  
Party Room*  
FOR UP TO 75 PEOPLE

**Mano's Gouin**  
Résidence pour  
aînés autonomes  
et semi-autonomes

Résidence  
Certifiée

À partir de **995\$** (après taxes)  
Tous les repas, collations et supervision  
médicale inclus  
**1½ à 4½**

**Gicleurs automatiques  
dans chaque appartement**

**Մեկ հոս ուրա'խ եկ**  
Պրն. Իրեկեան

Պատրաստ քեռի ԿՊԻԵԵԿԿ  
յԵՐ ՀԱՆԳԱՏԵԱՆ ՏՈՒԼԵՆ ԼԵՐԱ:

*Il n'y a pas d'âge pour être heureux!*

**12300 boul. Laurentien, Montréal H4K 2Z6**  
**514.335.1881 • www.manoirgouin.com**

Համագրային  
Հայ Կրթական եւ Մշակութային Միութեան  
«Մանահին» մասնաճիւղը  
հաճոյքով ձեզ կը հրաւիրէ  
Մարինէ Զուլոյեանի  
« Գարնան զարթօնք »  
կերպարուեստի ցուցադրութեան

Բացում  
հիւրասիրութիւն՝  
Ուրբաթ 16 Մարտ 2018  
երեկոյեան ժամը 8-ին

Ցուցահանդէսը  
կը շարունակուի  
Եարթ 17 Մարտ 2018,  
ժամը 11-էն 3

Կիրակի 18 Մարտ 2018,  
ժամը 11-էն 3

Մանահին  
Արուեստի Գեղրոն  
3490, rue Olivar Asselin,  
Montréal, Qc, H4J 1L6  
hamazkayinmtl@gmail.com



# Centennial of the Republic of Armenia 1918-2018

Under the auspices of  
**His Excellency Levon MARTIROSYAN**  
Ambassador of the Republic of Armenia to Canada

## From Genocide to Statehood - *The 900 Day Republic*

Tuesday March 13 - 7pm - McGill University, Montreal  
Wednesday March 14 - 7pm - Carleton University, Ottawa  
Thursday March 15 - 7pm - University of Toronto, Toronto

- All events are followed by a reception -

### Guest Speakers



**Dr. Richard Hovannisian**

Historian  
Professor Emeritus  
UCLA



**Dr. Rubina Perroomian**

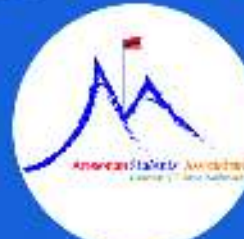
Author  
Professor/Researcher  
UCLA



**Dr. Vicken Cheterian**

Journalist  
Professor  
Webster University, Geneva

Conferences organized by the Armenian Student Associations of Quebec and Ontario





ՀՈՎԱՆԱԻՈՐՈՒԹԵԱՄԲ ԳԵՐԱՇՆՈՐՀ Տ. ԲԱԲԳԷՆ ԱՐԲ. ՉԱՐԵԱՆԻ  
ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹԵԱՄԲ ԱԶԳԱՅԻՆ ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆԻՆ



ՉԵՌՆԱՐԿԻ ՀՈՎԱՆԱԻՈՐ  
ՏԷՐ ԵՒ ՏԻԿԻՆ ԱՐԹՕ ԵՒ ԱԼԻՍ ՄԱՐԳԱՐԵԱՆ

ՈՍԿԱՆ  
ԵՆԵՒՄՆԻ



Գիտաժողով եւ Տեսանիւթի Առաջին Ներկայացում  
Նուիրում՝

Հայերէն Առաջին Տպագիր Աստուածաշունչի 350 Ամեակին

CONFERENCE AND FILM PREMIERE DEDICATED TO THE  
350<sup>TH</sup> ANNIVERSARY OF THE ARMENIAN PRINTED BIBLE



FILM PREMIERE OF  
**VOSKAN** STARTS **AT 11:30AM**  
FILM DIRECTOR HAKOP PAPAZYAN  
PRODUCED BY TES CULTURAL FOUNDATION

**ԴԱՍԱԽՕՍՆԵՐ | SPEAKERS**

DR. ADRIANA BARRA  
EXECUTIVE DIRECTOR, CANADIAN CENTRE FOR ECUMENISM  
PROFESSOR OF THEOLOGICAL STUDIES, CONCORDIA UNIVERSITY

Վերապատուելի Տորո. Մանուէլ Հինգաբաշեան  
REV. DR. MANUEL JINBASHIAN, BIBLE SCHOLAR, BIBLE SOCIETY CONSULTANT

Բարբէն Արք.Չարեան  
ARCHBISHOP PAPKEN TCHARIAN, PRELATE OF THE ARMENIAN CHURCH OF CANADA  
AUTHOR OF "THE GREAT LOSS OF ARMENIAN CLERGY DURING THE ARMENIAN GENOCIDE"

Խաչակ Արք. Յակոբեան  
ARCHBISHOP KHAJAK HAGOPIAN, MEMBER, BIBLE TRANSLATION INTO WESTERN AND EASTERN ARMENIAN PROJECT  
CATHOLICOSSATE HOUSE OF CILICIA

**ՄՈՆՏՐԵԱՆ MONTREAL**

Շաբաթ, 10 Մարտ 2018  
SATURDAY, 10 MARCH 2018

Բաստրեմաճեան Սրահ - PASTERMAJIAN HALL 3401 RUE NAIDON, MONTREAL

10:30 - 14:30

Մուտքը ստրատ  
OPEN TO PUBLIC



**Pharmacie  
Levon Benohanian et  
Mher Koubelian Inc.**  
Pharmaciens-propriétaires

3915, Boulevard Samson  
Laval, QC H7W 2G1



T 450 688-4111  
F 450 681-5525  
proximlaval@gmail.com

Lun. au vend. : 8h30 à 21h  
Sam. et dim. : 9h à 17h  
Infirmière (jeudi) : 8h30 à 15h



Անվճար սպասարկուքի մինչև ձեր տունը.  
Շաբաթական դեղատուփիկի պատրաստում.  
Ազատ փոխադրում ձեր դեղացանկի (dossier)  
այլ դեղարան. Դեղերու պատուաստում  
(vaccination) հիւանդապահի կողմէ.

Բուժական հետեւում՝  
արևան բարակութեան (INR), շնչերակային  
ճնշման (tension artérielle), արեան շաքարի  
(glycémie capillaire), արևան մաղձաճարպի  
(cholesterol), և այլն.

# ԼՈՐԻ ԵՒ ՋԱԻԱԽԵՐ ԿՐԿՍՄԻ

«Գրասենյակ»  
Բ.Յ.Ղ. Գանատի Կերրուհան Կուբելիան  
Բ.Օ.Մ. Ի. Գանատի Շրանյան Կուբելյան  
Բ.Յ.Ղ. Գանատի Երրանյան Կուբելյան Կորրուհան Կուբելյան  
Կուբելյան Կուբելյան  
Բ.Յ.Ղ. Գանատի Կերրուհան Կուբելիան Կուբելյան Գանատի Կուբելյան

## ԶՕՐԱԿՑԱԿԱՆ ՀԱՆԴԻՍՈՒԹԻՒՆ

ի նպատակով  
ԼՈՐԻ ԵՒ ՋԱԻԱԽԵՐ ԵՐԱՑԱՆՆԵՐՈՒՄ

Մուտքի նույն \$25  
այլ փոխարկով մասնակցել

**ԹՈՐՈՒՆՑ**  
Տեղաթիվ 17 Մարտի 2018-ի  
երկուշաբթի ժամը 8-ին  
Քայլ Կեղրուկ Արախիսի մեջ  
45 Hazelton Place, Toronto  
Տեղաթիվի համար դիմել  
Քոսթի Նանդեանին  
416-498-6941

**ՄՈՒԹՐԵԱԼ**  
Կիրակի 18 Մարտի 2018-ի  
երկուշաբթի ժամը 6-ին  
«Բարսեղյան» Արախիսի մեջ  
3400 Rue Nelson, Montreal  
Տեղաթիվի համար դիմել  
Մարթ Զրուհանյանին  
514-748-7137

**ԳԵՂԱՐՈՒԵՑԱԿԱՆ ՅԱՅՏԱԳԻՐ**  
Մասնակցությունը սիրողան երգիչ  
**Մկրտիչ Մկրտչեանի (Մակիչ)**  
Յատկապես հրապարակած Հայաստանին

### ԼՈՐԻ

### ՋԱԻԱԽԵՐ

Այո, երբ զանազան մասնակցի ԼՈՐԻ-ՋԱԻԱԽԵՐ ԵՐԱՑԱՆՆԵՐՈՒՄ ԶՕՐԱԿՐԻՑԵԱԼ.

Yes, I would like to participate and support the LORI-JAJURK programs

Name: \_\_\_\_\_  
Address: \_\_\_\_\_  
City: \_\_\_\_\_  
Province: \_\_\_\_\_ Postal Code: \_\_\_\_\_

Home Phone: \_\_\_\_\_ Cell Phone: \_\_\_\_\_  
Business Phone: \_\_\_\_\_ E-mail Address: \_\_\_\_\_

I would like to donate:

\$ 100  
 \$ 250  
 \$ 500  
 \$ 1000  
Other: \$ \_\_\_\_\_

My donation is enclosed:  
 Cash  
 Cheque

Address:  
Armenian Community of Montreal  
"Lori - Jajurk" Committee  
3401 Oliver Asselin  
Montreal, Quebec, Canada, H4J 1L5

## ՕԳՆԵ ԼՈՐԻ ԵՒ ՋԱԻԱԽԵՐ ԵՐԱԳԻՐՆԵՐՈՒՄ

# ԸՆԿԵՐԱԿԱՆ ՄՏՈՐՈՒՄՆԵՐ Ներկայ...

Երբ մեր անունները կը կարդացուին ժողովին սկիզբը, մեզմէ անոնք, որ հոն են, կը պատասխանեն՝

— Ներկայ՝:

Անշուշտ ասոր փոխարէն կարելի է անդամացանկը շրջեցնել ժողովականներուն միջեւ, կամ գոյն դնել մուտքի սեղանին, եւ իւրաքանչիւրը իր անունին դիմաց ստորագրէ, սակայն կարգալը տարբեր իմաստ ունի. տարբեր օգտակարութիւն: Ընչտ է, որ աւելի ժամանակ կ'առնէ, սակայն լսելով բոլորիս անունները, մենք կը վերլուծենք զանոնք՝ այն բոլորը որ մեր ընկերներն են, մեր անդամակիցները, որոնք սակայն ինչ ինչ պատճառներով հոն չեն:— տարիք, հիւնադուրիւն, հեռավորութիւն (Ֆիզիքական թէ... հոգեկան):

— Ներկայ՝:

Այո՛, առաջին հերթին սա մեր ֆիզիքական ներկայութեան հաստատումն է. այսինքն՝ ժողովի ենք եկած, ընդառաջելով մեզի (հիմա արդէն համացանցին ճամբով) յղուած հրաւերին. եկած ենք զիկոյց լսելու, լուրեր ստանալու, հետաքրքրական նիւթի մը մասին դասախօսութիւն մը մտիկ ընելու կամ ուրիշ որեւէ այլ «արդարանալի» պատճառով: Եկած ենք՝ հակառակ օրուան ու ժամուն, յոգնութեան, կամ այլ պատճառներու, որոնք կրնային նաեւ «բանաւոր» նկատուիլ ու մեզ մղել բացակայելու՝ առանց... խղճի խայթի:

— Ներկայ՝:

Այս «ներկայ»-ն սակայն է՝ նաեւ մեր հոգեկան ներկայութեան հաստատումը: Եւ այս երկրորդ հաստատումը աւելի կարեւոր է, քան առաջինը՝ ֆիզիքականը: Աւելի կարեւոր է, որովհետեւ այդ հոգեկանին մղումովն է, որ ֆիզիքականը կ'իրականանայ: Այսինքն, մեզ կը մղէ յաջողակարելու ամեն արգելք եւ դժկամութիւն, ու չընկրկելով ձիւնին, անձրեւին կամ ձուլութեան եւ յուլութեան առջեւ, անտեսելով հանդարտ երեկոյ մը անցնելու եւ կանուխէն անկողին մտնելու հրապոյրները, այլեւ մէկդի դնելով աւելի «կարեւոր», աւելի «գոհացուցիչ» կամ աւելի «հետաքրքրական» անձնական զբաղումներ՝ գալու եւ անուան ընթերցման ատեն ըսելու՝

— Ներկայ՝:

Թէեւ ժողովներու այդ ներկայութիւնը իր անփութի օգուտները ունի թէ կազմակերպութեան եւ թէ անդամին համար՝ ընկերական-անդամական փոխադարձ ծանօթացում, մտերմացում, իրազեկութիւն կազմակերպութեան անցուղարձեւներուն եւ արեւելումներուն առնչութեամբ եւ այլն, սակայն «ներկայ» ըսելու առիթը կայ նաեւ ժողովներէն դուրս, երբ, օրինակ, հարցը նիւթականի կը վերաբերի, ըլլայ ատիկա կուսակցական ցենզը կամ միութեանական անդամատուրքը տալուն, ըլլայ ատիկա զանազան հանգանակութիւններու մասնակցելուն՝ կազմակերպութեան մը կամ հաստատութեան մը զանազան ծրագրներու իրագործման համար: Եւ այդ վերջին պարա-

գային, այսինքն՝ նուիրահաւաքներու ատեն, «ներկայ» ըսելու կարելիութիւնը կ'ընդարձակուի, կ'ընդգրկէ ոչ միայն անդամները, այլեւ ամբողջ հաւաքականութիւնը, որուն պատկանող շատ անձեր, առանց կազմակերպութեան մը անդամ ըլլալու՝ կ'ընդառաջեն կոչին եւ այս կամ այն ծրագրի յաջողութեան ի նպաստ կ'ըսեն՝

— Ներկայ՝:

Նոյնն է պարագան երբ հարցը կը վերաբերի միջոցառումներու մասնակցութեան կամ գորակցութեան: Արդարեւ, որեւէ խումբի, խմբակցութեան կամ կազմակերպութեան անդամ ըլլալու կարիքը չկայ՝ այդ մասնակցութիւնը բերելու կամ գորակցութիւնը ցուցաբերելու համար: Ի վերջոյ որեւէ ներկայացուած ծրագիր կամ առաջադրանք կրնայ վայելել շատերու համամտութիւնը եւ արժանանալ անոնց դրական վերաբերմունքին: Որքան շատ ըլլան նման վերաբերմունք ունեցողները, այնքան մեծ կ'ըլլայ տուեալ կազմակերպութեան համակիրներու շրջանակը: Եւ ի հարկէ դիտենք, որ կուսակցութեան մը կամ միութեան մը ժողովրդականութիւնը կը չափուի այդ շրջանակի տրամագիծով...

Եւ բոլորս, անդամ կամ ոչ անդամ, տակաւին ուրիշ առիթներ ունինք «ներկայ» ըսելու:

Ներկայ՝ նոր հրատարակուած գիրք մը գնելու՝ գրողը եւ հրատարակիչը քաջալերելու համար:

Ներկայ՝ վարչական դեր վերցնելու, յանձնախումբի մը անդամ դառնալու:

Ներկայ՝ մեր կեդրոնները խնամելու, բարեգարգելու:

Ներկայ՝ մեր դպրոցներուն օգտակար ըլլալու:

Ներկայ՝ մեր թերթերուն բաժանորդ ապահովելու եւ առևտրական ծանուցում հաւաքելու:

Այո՛, ներկայ ըլլալու առիթ չի պակսիր:

Ներկայ չըլլալը, բացակայելը դիւրին է: Դժուարը չբացակայելն է, ներկայ ըլլալն է:

Ներկայ՝ ոչ թէ անգամ մը, նմոյշի համար:

Ներկայ՝ ոչ թէ ասոր կամ անոր հաճոյք պատճառելու, «խաթը»-ը ընելու համար:

Ներկայ՝ համոզումով, հաւատքով, սիրով, նուիրումով: Տեւաբար:

Այլապէս ի՞նչ է տարբերութիւնը մարդուն եւ որեւէ այլ արարածի միջեւ: Մարդն է, որ կրնայ ինքզինքէն անդին տեսնել, նպատակներ հետապնդել եւ այդ նպատակներու իրագործման ի խնդիր, ըսել՝

— Ներկայ՝:

ՎՐԷԺ-ԱՐՄԷՆ

**Linda Kharaboyan** Notaire Notary  
 Ձեր նստարանն է, իրաւաբանական հարցերն ու ծրագրերը վստահեցէ մեզի  
 Vos affaires. À cœur.  
**Therrien Couture** 3111, boul. Saint-Martin O., #500 Laval (Québec) H7T 0K2 t. 450 682.5514 - 855 633.6326 linda.kharaboyan@therriencouture.com therriencouture.com

**VIZUALIS** optométriste  
**DR SHANT DONABEDIAN**  
 Centre d'Achat Fairview - Fairview Mall Pointe Claire  
 514 695 2555 - VIZUALIS.CA

**PHOTO Cristal**  
 (514) 744 4313  
 Mariage - Portrait - Graduation  
 Restauration - Commercial - Passeport  
 Publicité - Lamination - Encadrement  
 Video - Reproduction  
 647 Boul. Decarie VSL Montreal QC H4L 3L3  
 photocristal@hotmail.com www.photocristal.com

**Assura Bien inc.**  
 Cabinet en assurance de dommages et de services financiers  
 Ապահովագրական գրասենեակ  
**KRIKOR ABRAKIAN VAHAN MATOSSIAN**  
 970 Montée de Liesse, suite 306, Saint-Laurent, Qc. H4T 1W7  
 T: 514.903.3999

**RITA BAGHDASSARIAN**  
 Conseillère en Sécurité Financière Revenu Garantie Viager  
 COMPTE D'ÉPARGNE LIBRE D'IMPÔT (CELL) • CRÉATION D'HÉRITAGE • REER FERR RENTE RETRAITE • PLAN D'ÉDUCATION-REÉÉ • ASSURANCE-VIE & HYPOTHÉCAIRE • ASSURANCE SALAIRE & COLLECTIVE • ASSURANCE DE PARTENARIAT  
 3820, boul. Lévesque Ouest, Bureau 101, Laval Qc. H7V 1E8  
 Tél.: (450) 973-2822 • (514) 884-1117 • Fax: (450) 973-2262 ritabagh@yahoo.com

**TAXI MIRABEL**  
 450-430-2650  
 Taxi Mirabel Հայկական հաստատութիւնը կարիքը ունի 20 հայ թաքսի վարորդի Միքսայէլ շրջանին մէջ: Հաճեցէք հեռաձայնել Արային (514) 979-1317 քիւին:  
 Taxi Mirabel needs Mirabel area taxi drivers with pocket number, besoin de chauffeur de taxi. **Call/Appelez: (514) 979 1317**

**RE/MAX** RE/MAX 3000 inc. Agence Immobilière  
**Elie Berberian**  
 Courtier immobilier | Real Estate Broker  
 C 514.519.3543  
 B 514.333.3000

**ONGLES CAROLE HAMPARTSOUMIAN**  
 POSE D'ONGLES  
 RÉSINE ET POUFRE  
 MANICURE & PÉDICURE AVEC GEL  
 RECOUVREMENT SUR ONGLES NATURELS  
 Առողջ եղունակներու խնամքի համար հեռաձայնել՝  
 514 941-0014 LAVAL

**KRIKOR MAROUNIAN RLU**  
 Independent Financial Security Broker  
 Life Insurance • Disability & Critical Illness Insurance  
 Group Insurance • Pension Plans  
 Travel/Visitor Medical Insurance  
 11820 General Giraud Montreal, QC H4J 2H6  
 Res: (514) 332-7021  
 Fax: (514) 332-7376  
 Cell: (514) 927-2666  
 krikormar@gmail.com

**FIVE STAR ELECTRIQUE**  
 CINQ ÉTOILES  
 SPECIALIST IN DECORATIVE GARDEN LIGHTING RESIDENTIAL-COMMERCIAL  
**BEDROS NALPATIAN**  
 442, LA RIVIÈRE, LAVAL, QC.  
 TEL: 514 - 497- 5155 FAX: 450 - 689- 3997  
 E-MAIL: ELECTRIC.FIVESTAR@GMAIL.COM

**CENTUM**  
 Mortgage programs for new comers to Canada  
 New purchases  
 Refinancing  
 Second mortgages  
 Self employed  
 Low credit score  
 Access to top lenders including private lenders  
 416.662.6650 cell  
 centum.ca/sosie\_demersesian

**ALINE BEKEREJIAN**  
 NOTAIRE - NOTARY  
 180, rue Fleury ouest  
 Montréal, Qc, H3L1T5  
 T 514.382.7222  
 F 514.381.1818  
 aline.b@notarius.net  
 www.abnotaires.com  
 Լոտար եւ իրաւաբանական խորհրդատու՝ Ալին Բեքերեճեան



**ԳՐԱԻՈՒԱԾ ԹՈՒԱԿԱՆՆԵՐ**

**ՀՄԸՄ Գանատա - 100-ամեակ**  
**Օնթարիո եւ Քեպեկ**  
 23 կամ 25 նոյեմբեր 2018

**Համազգայինի 90-ամեակի ձեռնարկներ՝**  
 Մոնթրեալ 14 Հոկտեմբեր 2018  
 Թորոնթո 27 եւ 28 Հոկտեմբեր 2018  
 Կը խնդրուի չխաչաձեւել

**ՄՈՆԹՐԷԱԼ**

**ՀՕՄ-ի «Սօւէ» մասնագիտի 60-ամեակ**  
 Կիրակի, 6 Մայիս 2018

ՀՄԸՄ Կամֆ մասնագիտի 60-ամեակ  
 27 Հոկտեմբեր 2018

**ԼԱՒԱԼ**

**ՀՕՄ-ի «Շուշի» մասնագիտի**  
**Փոֆրերու Մաղկազարդ (ժոէլ)**  
 Շարաք, 24 Մարտ 2018

**ՀՕՄ-ի «Շուշի» մասնագիտի 25-ամեակ**  
 Շարաք, 29 Ապրիլ 2018

**ՀՄԸՄ ԼԱՒԱԼ**

**Մարզական եւ Սկաուտական արձանագրութիւններ**  
 ամեն երեկոյեան ժամը 7-8  
**հեռաձայնել 514 979-6272 եւ 514 295-3245**  
 Homenetmen Laval Դիմատետրի (Facebook) էջով

**ՀՄԸՄ Գանատայի Շրջանի 48-րդ Մարզական խաղեր**  
**Լաւալ 2018**  
**Նուիրուած ՀՄԸՄ-ի Հիմնադրութեան 100-ամեակին**

**ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍՏ**

Ողբ. **ՅԱԿՈՒ ԵԱՓՈՒՃԵԱՆԻ** մահուան քառասունօրեան արարողութիւնները տեւիչ են Կիրակի, 8 Ապրիլ 2018, Ս. Յակոբ Առաջնորդանիստ եկեղեցւոյ մէջ, յաւարտ Ս. Պատարագի: Սգակիրներ՝ Տիկին Սոնա Եափունեան, զաւակը Հայկ, Տէր եւ Տիկին Վարանդ, Վանա Եափունեաններ, Տէր եւ Տիկին Հրայր, Լալէ Եափունեաններ, Լոռի, Բաֆֆի Եափունեաններ, Տէր եւ Տիկին Յակոբ, Մարալ Նազարեան ու զաւակը՝ Նարէկ, Արանեան ընտանիք, համայն Եափունեան, Գալայեան ընտանիքներ:



L'ÉCOLE ARMÉNIENNE  
**SOURP HAGOP**  
 ÉCOLE PRIMAIRE V. ET A. SARAFIAN  
 ÉCOLE SECONDAIRE PASDERMAJIAN

**ՍՈՒՐԲ ՅԱԿՈՒ**  
 ԱԶԳԱՅԻՆ ՎԱՐՄԱՐԱՆ  
 Վ. ԵՒ Ա. ՍԱՐՖԻԱՆԻ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒԹԵԱՆ  
 ԲԱՍԻՍԻՆԱԿԱՆ ԵՐԿՐՈՒԹՅԱՆ

**Տնօրէնի կամ Տնօրէնուհիի կարիք**

Հիմնուած 1974-ին, Սուրբ Յակոբ Ազգային վարժարանը իր մանկապարտէզով, «Վարդգէս եւ Աստղիկ Մարաֆեան» նախակրթարանով եւ «Բաստրմաճեան» երկրորդականով, ուսում կը ջանքէ աւելի քան 700 աշակերտներու ըստ Քեպեկ Նահանգի կրթական նախարարութեան ծրագրին, ունենալով հայ լեզուի, պատմութեան եւ մշակոյթի ուսուցումը որպէս անբաժան մասնիկ ընդհանուր դաստիարակութեան:

**Պաշտօնի ամփոփ նկարագրական**

Համարատու ըլլալով Վարչական խորհուրդին, տնօրէնը կամ տնօրէնուհին կը կազմակերպէ վարժարանի առաքելութեան համապատասխան կրթական զարգացում ապահովող անհրաժեշտ աշխատանքներ, գործակցելով Տնօրէնութեան վարչակազմին եւ ուսուցչական կազմին հետ:

**Պահանջուած որակական պայմաններ**

- Տեսլական ի նպատ վարժարանի յառաջխաղացքին:
- Բացայայտում վարժարանի կարիքներուն. վարչական, կրթական, մարդու ի կամ նիւթական լուծումներու առաջարկներու ներկայացում Վարչական Խորհուրդին:
- Մանկավարժական մօտեցում եւ փոխարարելութիւն տարբեր կարիքներ ունեցող ընտանիքներու եւ աշակերտներու հետ:
- Նախանձախնդրութիւն վարժարանի վերելքին նկատմամբ:
- Ծանօթութիւն վարժարանի պատմութեան:
- Համագործակցութիւն համայնքի կառոյցներու հետ:

**Ուսում եւ Փորձառութիւն**

- Թեկնածուն պէտք է
- Ունենայ նուազագոյնը մագիստրոսի վկայական՝ կրթութեան ծիրէն ներս
- Ունենայ նուազագոյնը 8 տարուան փորձառութիւն վարժարանէ մը ներս, որոնցմէ, նախընտրաբար, 3 տարին որպէս տնօրէնութեան վարչակազմի անդամ:
- Տիրապետէ հայերէն եւ ֆրանսերէն լեզուներուն

**Աշխատանքային պայմաններ**

Լիաժամ, մրցունակ աշխատավարձ, պաշտօնի ստանձնում՝ 1 Օգոստոս 2018-ին: **Դիմումագրի ժամկէտ՝ 23 Մարտ 2018**

Հաճեցէք պաշտօնի դիմումագիր եւ ինքնակենսագրական ուղարկել դպրոցի Վարչական Խորհուրդին հետեւեալ էլ-հացէին.-  
 CA@ecolesourphagop.com.

Ascenseur **Adams** Elevator

Services Inc.

PO Box 30, St-Laurent, Qc. H4L 4V4

**RBQ# 1812-6474-22**

**www.adamselevator.ca**

**TEL: 514-745-4455 - FAX: 514-745-6613**

**RENOVATION, REPAIRS, MAINTENANCE, INSTALLATION OF ELEVATORS.**

**Eddie, Pedro, Joyce Oughourlian**

**horizon**

**HORIZON**  
 Hebdomadaire arménien  
**Armenian Weekly**  
 Publié par / Published by  
**Les Publications Arméniennes**  
 (1991)  
 3401, Olivar-Asselin  
 Montréal, Québec  
 Canada H4J 1L5

**Abonnement annuel /**  
**Yearly subscription**  
**Canada**  
 2<sup>e</sup> classe - 2<sup>nd</sup> class: \$80  
 plus applicable taxes  
 1<sup>re</sup> classe - 1<sup>st</sup> class: \$95  
**États-Unis / USA**  
 1<sup>re</sup> classe - 1<sup>st</sup> class: \$95 US  
**Ailleurs / Elsewhere**  
 1<sup>re</sup> classe - 1<sup>st</sup> class: \$125 US

**Administration / Publicité**  
 Sylva Eshradjian-Bachekjian  
**(General Manager)**  
 Tél.: (514) 332-3757  
 Télécopieur/Fax (514) 332-4870  
 E-Mail: sylva@horizonweekly.ca  
 Courrier de deuxième classe  
 /No. 40065294 / Second class mail  
 Dépôt légal: bibliothèques nationales  
 du Québec et du Canada - ISSN 0708580X

**Վարիչ Խմբագիր՝**  
 Վահագն Գարապաշեան  
**Վարչական պատասխանատու՝**  
 Սիլվա Պաշեգճեան  
**Քարտուղար՝** Մարինա  
 Տէր Խաչատուրեան  
**Աագ խմբագիր՝**  
 Վրէժ-Արմէն Արքիմեան  
**Անգլերէն/Ֆրանսերէն՝** Վիգէն Արքա-  
 համեան, Թինա Սիլվահեան  
**Չեաւորում՝** Նէնսի Կիրակոսեան  
**Սրբագրիչ՝** Սոնա Թիթիգեան

**Թորոնթոյի**  
**Ներկայացուցիչներ՝**

Գրիգոր Հորոյեան, (416) 494-1921  
 Ժազ Վարպետեան, (416) 722-9225

**Լուսանկարիչներ՝** Արմէն Ալեմեան, Մայք Թաշճեան, Իշխան Ղազարեան, Վազգէն Տէկիրմէնթաշ

Financé par le  
 gouvernement  
 du Canada

Funded by the  
 Government  
 of Canada







# ardziv



Մայիս 2018

«Ամեն հայ պիտի զգայ, որ առանց իրեն հայրենիքը կը փլուի». Բեկոր Աշոտի վերոնշեալ խօսքին շատեր հետեւեցան, երբ 1988-ի արցախեան պողոթնումի օրերուն, իրենց ընտանիքները թողելով մեկնեցան պատերազմի ճակատ՝ իրենց հայրենիքը պաշտպանելու: Վիզէն Չաքարեանի, Միեր Ջուլիանեանի, Թաթուլ Կրպէեանի, Պետրոյի նման նուիրեալներ հասան Արցախի պաշտպանութեան: Արցախի ազատագրման համար իրենց կեանքը նուիրաբերեցին հարիւրաւոր անձնուրաց հայորդիներ, իսկ հարիւրաւոր ազատամարտիկներ ու հերոսներ վիրաւորուեցան:

Այս տարի պիտի նշուի Արցախի շարժման 30-ամեակը: Այս օրերուն, երբ Ատրպէյճանի կողմէ հետեւողականօրէն կը խախտուի 1994-ին հաստատուած հրադադարը, Հայ Յեղափոխական Դաշնակցութեան Գանատայի Երիտասարդական Միութիւնը (ՀՅԴԵՄ) անհրաժեշտ կը նկատէ յիշել ու փառաւորել մեր բոլոր հերոսները, որոնք իրենց կեանքը զոհաբերեցին Արցախի ազատութեան համար:

Այսօր պատերազմի պատճառով ֆիզիքապէս տուժած ազատամարտիկներ կարիքը ունին մեր բոլորին աջակցութեան:

2014-ին գումարուած ՀՅԴ ԳԵՄ-ի 42-րդ Պատգամաւորական ժողովը յառաջացուց նոր ծրագիր մը. 2014-2015 տարեշրջանէն սկսեալ միութեան կողմէ կազմակերպուած ձեռնարկներու եկամուտին 5%-ը պիտի նուիրուի ՀՅԴ-ի «Արցախի ազատամարտիկներու ֆոնտ»-ին, սակայն, 2017-ին գումարուած 45-րդ Պատգամաւորական ժողովը, նկատի առած որ ժամանակը հասած է բազմապատկելու մեր աջակցութիւնը հայ զինուորին, միաձայնութեամբ որոշեց նախայիշեալ տոկոսը բարձրացնել 10%-ի:

**ՀՅԴ Գանատայի Երիտասարդական Միութեան Կեդրոնական Վարչութիւն**

**Միանալով ՀԵԴ Ամերիկայի Արեւելեան եւ Արեւմտեան շրջաններուն, ՀՅԴ ԳԵՄ-ը կը հաստատէ իր Հայ Երիտասարդաց Դաշնակցութեան 85-ամեակի խորհրդանիշը**

## Արցախ...

«Ղարաբաղը մօրս կանչն է,  
Ինձ է կանչում յոյսով տրտում.  
Ղարաբաղը իմ կակաչն է՝  
Կարմիր, բայց սեւ ունի սրտում...»

Ղարաբաղի կանչին պատասխան տուաւ հայութիւնը եւ քաջարար պատերազմեցաւ ցեղասպան թուրքին դէմ՝ օտար լուծի տակ չ'իյնալու եւ արծիւի նման ազատ ու անկախ ապրելու:

Բայց Արցախի կանչը միակը չէ. տակաւին մեր հոգին կը տանջէ Կարսի, Վանի, Անիի, Սասունի, Տարսնի եւ Արարատի կանչը: Այս սուրբ հողերը տխուր են, բայց յոյսով կը սպասեն իրենց զաւակներուն վերադարձը, կը սպասեն ազատագրութեան սրբազան օրը: Մինչ Արաքսը դեռ արտասուքով լեցուած է, քանի որ իր զաւակները «օտար աշխարհ յածած են» եւ «մնացած են պանդուխտ»:

Արցախի յաղթանակը մեր ամբողջական յաղթանակը չէ՝, այլ միայն առաջին մասը անոր:

Միևնեւ Միացեալ Հայաստանի կերտումը, հայոց մղելիք պայքարը պիտի չդադրի:

Արցախի պատերազմին անմահացած զինուորները գիտէին, որ ազգասիրութիւնը զոհողութիւն է, ծառայութիւն է, անվերապահ սեր է:

Հայ Երիտասարդութիւնը իր մեջ կը կրէ ազգային գիտակցութիւնն ու ազգային կամքը, որոնք շնորհիւ հայոց դատը պիտի հասնի իր արդար լուծման:

**Գեորգ Տանայեան, «Սիմոն Չաւարեան» մասնաճիւղ**

## Artsakh 30 years later

Exactly 30 years ago, in February 1988, the first demonstrations in Stepanakert demanding unification with the Armenian SSR were the starting point of the Karabakh Movement. This mass political awakening opened the door for the independence of the Republic of Armenia, the gradual liberation of most Armenian lands in the Caucasus, and the democratization of both Armenian Republics.

30 years later, Artsakh is independent and democratic, although it remains unrecognized internationally. The struggles for independence cannot and should not be understood as a Holy War between Christians and Muslims, or a struggle between a "civilized" belligerent against an "uncivilized" one. Partly because Armenians were subject to indescribable barbarities under Azerbaijani rule, and the nature of the conflict was shaped by barbarity, it has been hard to frame the conflict in any other way. But this does not explain why a solution has yet to be found to solve the conflict.

No solution has been found because the Artsakh conflict is a struggle between a democracy and an autocracy. To be fully understood, it should be framed as such. The "Democratic Peace" theory demonstrates that democracies rarely engage hostilities against each other. Even when the interests of two democracies clash, the existence of institutions, norms and traditions, and the dispersal of decision-making on both sides create a barrier to war. Every major conflict in history has been either between non-democratic states, or between democracies and dictatorships.

The Nagorno-Karabakh War and the periodical violations of the 1994 ceasefire on the line of contact may not be due to the natural enmity between Armenians and Azerbaijanis, but to the

domestic issues within Azerbaijan. Institutionalized Armenophobia is not the cause of these indiscriminate attacks against Armenians. Armenophobia is a tool used by the Aliyev kleptocracy to prevent and delay democratization in Azerbaijan. Therefore, the most effective method to secure peace in the region for the short term might be deterrence, but for the long run, it will have to involve Azerbaijani democratization. Unfortunately for Azerbaijan, the mantra of restoration of territorial integrity has been a scapegoat and a pretext to delay democratic reforms. Hopefully, one day, Azerbaijan will succeed in following Artsakh's path of democratization, where during the past 30 years, a democratic framework has been built and where civil liberties, relative electoral fairness and pluralism are guaranteed.

**Leonardo G. Torosian, "Levon Shant-Pegor Ashod" Chapter**



**AYF Canada Youth Corps  
Camp Vanadzor**  
**APPLY TODAY!**  
Send us an email or give us a call for more information, to make a donation, or to request an application:  
[youthcorps@ayfcanada.org](mailto:youthcorps@ayfcanada.org)  
647-966-2281





BARRY



KAREN



GARO

# KAZANDJIAN



514  
**333-3000**  
DEMANDEZ UNE EVALUATION GRATUITE

12345, Beauséjour

RÉCEMMENT  
**VENDU**

3940, Bélanger

RÉCEMMENT  
**VENDU**

3061, rue Jean-Bouillet

À  
**VENDRE** 379 000 \$

3740, Pierre-Davault

À  
**VENDRE** 3 388 000 \$

2286, Kaufman

À  
**VENDRE** 349 000 \$

9033, Boul. Gouin O.

À  
**VENDRE** 1 950 000 \$

12211, Green Lane

À  
**VENDRE** 1 378 000 \$

12445, Av. Joseph-Edouard-Samson

À  
**VENDRE** 1 588 000 \$

83, des Roseaux

À  
**VENDRE** 1 198 000 \$

1533, Alexis-Nihon

À  
**VENDRE** 499 900 \$

4105, Claude-Henri-Grignon

À  
**VENDRE** 2 988 000 \$

**EXPERTISE**

**EXPÉRIENCE**

**EXCELLENCE**

CLASSÉS PARMIS LES MEILLEURS COURTIERIS RE/MAX AU MONDE  
RANKED AMONGST THE HIGHEST PERFORMING RE/MAX BROKERS IN THE WORLD

AGENCE IMMOBILIÈRE RE/MAX 3000 | 9280 L'ACADIE, MONTRÉAL, QC, H4N 3C5